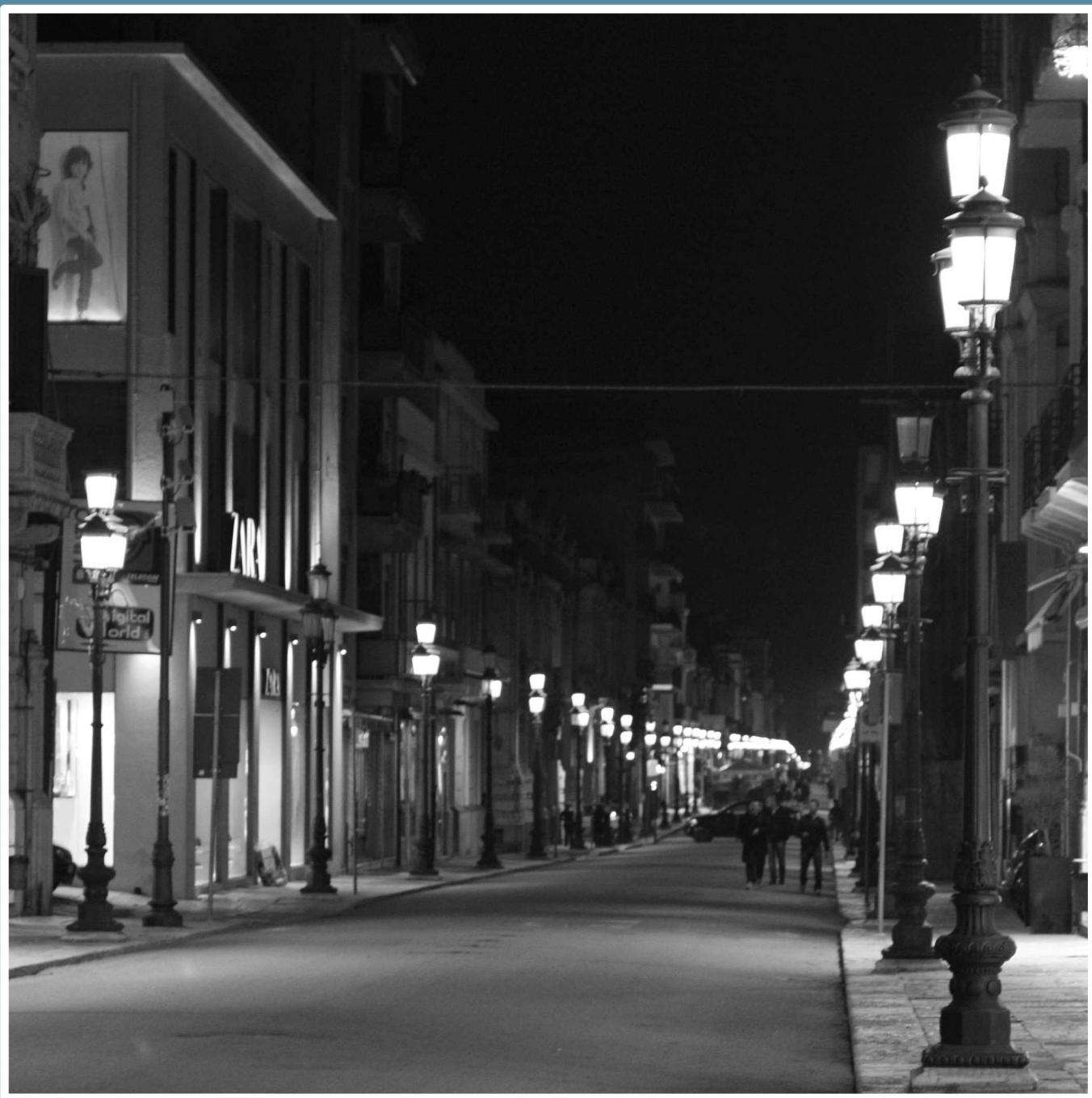




Cielo estrellado



A2

ESPAÑOL/ITALIANO

Cielo estrellado

Testo in spagnolo con traduzione in italiano a fronte

Livello A2

Disegno di copertina: Anya Lauri

Foto di copertina: Sentiti ringraziamenti a Franc rc per l'autorizzazione all'utilizzo e adattamento della sua foto originale, concessa in licenza ai sensi delle CC BY-SA 3.0. La foto originale si trova sul sito Wikimedia Commons: http://commons.wikimedia.org/wiki/File%3AReggio_Calabria-corso_Garibaldi_di_notte.jpg

© Imparareonline S.r.l. 2016

Imparareonline S.r.l., registrato in Inghilterra, n° 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornovaglia, Inghilterra TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Índice

Capítulo 1 - Padre e hijo.....	4
Capitolo 1 - Padre e figlio.....	5
Capítulo 2 - El observatorio astronómico.....	6
Capitolo 2 - L'osservatorio.....	7
Capítulo 3 - Las farolas.....	8
Capitolo 3 - La lampadina.....	9
Capítulo 4 - Problemas en la ciudad.....	10
Capitolo 4 - Problemi in città.....	11
Capítulo 5 - La investigación.....	12
Capitolo 5 - L'indagine.....	13
Capítulo 6 - Una ayuda inesperada.....	14
Capitolo 6 - Un aiuto imprevisto.....	15
Capítulo 7 - La encuesta.....	16
Capitolo 7 - Il sondaggio.....	17
Capítulo 8 - Observando las estrellas	18
Capitolo 8 - Guardando le stelle.....	19

Capítulo 1 - Padre e hijo

Juan tiene 30 años y es electricista. Trabaja en el servicio técnico de una pequeña ciudad del norte de España.	1 2
Quando su hijo Pedro pregunta, "¿Papá, qué trabajo haces?"	3
"Reparo las farolas y las luces de la ciudad," responde Juan.	4
Desde niño, Juan ha comprado muchos libros sobre las estrellas y los planetas. Pero después de acabar la escuela encontró rápidamente su trabajo de electricista y olvidó su sueño de convertirse en astrónomo.	5 6 7
Un día conoció a Luisa y después de solo seis meses ... ¡se casaron!	8
Ahora en casa son tres: Juan, Luisa y el pequeño Pedro.	9
Pedro tiene 6 años y estudia primero de primaria. Cada tarde regresa de la escuela con muchas preguntas. Es un niño alegre y muy curioso.	10 11
Le encanta la música y los animales, especialmente su perro Marte.	12
Hoy es sábado. Pedro vuelve a casa y juega con Marte en el jardín.	13
"¡Pedro, a la mesa! ¡Deja de jugar! ¡El almuerzo está listo!" dice Luisa.	14
Pedro se sienta a la mesa. Después del almuerzo, explica, "Hoy la profesora nos ha hablado de las estrellas y los planetas, ha sido muy interesante."	15 16
Para Juan esto es un sueño: su hijo habla de las estrellas!	17
"Escucha Pedro," dice Juan, "¿quieres ir a un lugar lleno de estrellas?"	18
"¿En serio?" dice Pedro. "¿Podemos? ¿Cuándo?"	19
Juan mira a Luisa y sonríe. "Hoy, si quieres. Esta tarde iremos al observatorio astronómico. ¡Es un lugar maravilloso!"	20 21

Capitolo 1 - Padre e figlio

Juan ha 30 anni e fa l'elettricista. Lavora nell'ufficio tecnico di una piccola città nel nord della Spagna.	1 2
Quando suo figlio Pedro chiede, "Papà, ma tu che lavoro fai?"	3
"Riparo i lampioni e le luci della città," Juan risponde.	4
Da ragazzo, Juan ha comprato molti libri su stelle e pianeti. Ma poi, finita la scuola, ha trovato subito lavoro come elettricista e ha dimenticato il sogno di diventare un astronomo.	5 6 7
Un giorno ha incontrato Luisa e dopo soli sei mesi... si sono sposati!	8
Adesso in casa sono in tre: Juan, Luisa e il piccolo Pedro.	9
Pedro ha 6 anni, va in prima elementare. Ogni giorno torna a casa con molte domande. È un bambino allegro e molto curioso.	10 11
Ama la musica e gli animali, specialmente il suo cane Marte.	12
Oggi è sabato. Pedro torna a casa e gioca con Marte in giardino.	13
"A tavola, è pronto! Basta giocare! Il pranzo è pronto!" dice Luisa.	14
Pedro si siede a tavola. Dopo pranzo, racconta, "Oggi la maestra ha parlato delle stelle e dei pianeti, è stato molto interessante."	15 16
A Juan sembra un sogno: suo figlio parla delle stelle!	17
"Senti Pedro" dice Juan "vuoi che andiamo in un posto pieno di stelle?"	18
"Davvero?" dice Pedro "Possiamo? E quando?"	19
Juan guarda Luisa e sorride: "Anche oggi. Dai, stasera noi due andiamo all'osservatorio astronomico. È un posto meraviglioso!"	20 21